

Tone Ferenc

POROČILO O RAZMERAH NA KOČEVSKEM SPOMLADI 1939

V arhivskem fondu nemškega konzulata Ljubljana (Deutsches Konsulat Laibach), ki ga hrani Politični arhiv nemškega zunanjega ministrstva v Bonnu (Politisches Archiv Auswärtigen Amtes – PA AA Bonn) sem našel obsežno poročilo funkcionarja pokrajinskega vodstva Volksdeutsche Mittelstelle (VoMi) za München – Zgornjo Bavarsko Waltherja Wüsterja o njegovem potovanju na Kočevsko o Veliki noči 1939. leta. Ker imamo o politični zgodovini kočevskih Nemcev v poslednjih letih njihovega bivanja v dotedanji domovini zelo malo podatkov, so Wüsterjevo poročilo in nekatere pripombe nanj zanimiv in dobrodošel zgodovinski vir.

Do 1938. leta je politične, kulturne in druge zveze z nemškimi manjšinami v svetu vzdrževalo predvsem društvo Verein für das Deutschtum im Ausland (VDA) iz Berlina. Že od 1933. leta je bil tam referat za Kočevsko (Gottschee-Referat), v Dessau in pozneje v Berlinu pa je bil tudi organ za pomoč Kočevski (Gottschee Hilfswerk). Leta 1938 so oba organa združili v urad za delovanje na Kočevskem (Arbeitsstelle Gottschee) v okviru VDA in nato v okviru VoMi. V tem uradu so bili dr. Erich Petschauer, Volker Dick in Horst Rave. V začetku 1939. leta sta se urad za delovanje na Kočevskem in pokrajinsko vodstvo VoMi iz Münchna dogovorila s t.i. kočevskim vodstvenim odborom (Gottsheer Führungsausschuss), v katerem so bili predsednik Josef Schober iz Kočevja in člani Martin Sturm iz Novih Ložin, Johann Schemitsch iz Mozlja in Johann Samida s Pogorelca, za načela za sodelovanje. Treba je upoštevati, da je bil takrat Schobrov odbor edino zastopstvo kočevskih Nemcev, saj jugoslovanske oblasti še niso dovolile obnove Švabsko-nemške kulturne zveze (Schwäbisch-deutscher Kulturbund – SDKB). To so storile šele spomladi 1939. leta, ko so nacistične oblasti potrdile pravila Slovenske prosvetne zveze na Koroškem. Načela za sodelovanje med omenjenimi tremi dejavniki so bila tale:

»1. Vodstvo narodne skupine se bo pri izbiri svojih sodelavcev omejevalo na osebe, ki glede svoje narodne drže in svojega osebnega življenja ustrezajo nacionalnosocialističnim zahtevam. Pri tem je treba upoštevati posebne želje VoMi.

2. Enotnost narodnih skupin se lahko v sedanjosti in prihodnosti zagotovi tako, da se mlade moči ne pritegnejo samo k delu, temveč tudi v stopnjevalni odgovornosti k vodstvenim nalogam.

3. Vprašanja politične opredelitev in načrtovanja na gospodarskem, socialnem in kulturnem področju se morajo omejevati na vodstveni odbor. Strokovne delavce zunaj tega odbora je treba vsakokrat obveščati samo o njihovih delnih področjih, da ne bi nujne dolžnosti molčanja po nepotrebnem oteževali.

Kočevski vodstveni referat sprejme v grobem delovni program, ki so ga v kočevskem referatu VDA in uradu za delovanje na kočevskem v poslednjih letih razvijali v sodelovanju posebno z mladimi močmi narodne skupine, in bo tudi sam deloval v tej smeri. Pristaja, da bo tudi v prihodnje delal načrte in jih izvajal z dosedaj sodelujočimi ustanovami iz rajha.«

Nato so se omenjeni dejavniki natančneje dogovorili o delu kočevskega vodstvenega odbora na organizacijskem, gospodarskem, socialnem in kulturnem področju. Imenovali so tudi posamezne referente: Josef Schobru bo pomagal mladi učitelj Friedrich Fritzler iz Mozlja, Martin Sturm za gospodarstvo in za izobraževanje moških, Hans Höningmann za domače delo, Elfi Lackner za glasbo, mladinsko delo, izobraževanje žensk in mladine ter Sophie Kren za knjižničarstvo, Irma Weiss za socialno delo, Herbert Erker za Gottsheer Zeitung in Gustav Verderber za turizem. Poleg njih so Sturm zaupali zvezo z mladino, posebno z mladimi kmeti. V bližnji prihodnosti naj bi vodstveni odbor imenoval novega mladinskega vodjo, za kar so predlagali Montela iz Komarne vasi (PA AA Bonn, DKL, Kult. 3, Bd 2/9, Zusammenfassung der Arbeitsbesprechung zwischen dem Gottsheerreferat und dem Gottsheer Führungsausschuss).

Wüsterjevo poročilo se glasi:

Bericht

über die Osterfahrt in die Gottschee vom 1.–11. April 1939.

Teilnehmer: Gauamtsleiter Walther Wüster, München,
Siegfried Ritter von Heindl, München,
Dr. Peter Bell, Kempten,
Dr. Maier, Kempten,

Dr. Süss, Bayreuth,
 Dr. Fritz Berthold, München, mit
 4 männlichen und
 4 weiblichen Mitgliedern der Sing- und Spielgruppe Berthold.

Ausserdem nahmen die Ehefrauen der eingangs genannten fünf Herren teil.

Die Fahrt erfolgte auf Vorschlag des Herrn Dr. Berthold – München, welcher mit seiner Sing- und Spielgruppe während der Ferienmonate regelmässig Fahrten in volksdeutsche Gebiete unternimmt. Ermöglicht wurde die Fahrt durch einen finanziellen Zuschuss der Bundesleitung des VDA. Den wesentlichsten Teil der Unkosten trugen die Teilnehmer persönlich.

Die Volksdeutsche Mittelstelle, die Leitung der Gottscheer Volksgruppe, sowie das Gottschee – Referat des VDA. war über die Fahrt unterrichtet.

Zweck der Fahrt war eine Fühlungnahme mit der Volksgruppenführung, sowie der Gottscheer Bevölkerung und Veranstaltung von kameradschaftlichen Zusammenkünften mit Volksgesang und Volksmusik in den Gottscheer Dörfern.

Besucht wurden folgende Ortschaften: Seele, Zwitschlern, Hohenegg, Neu-Friesach, Nesselthal, Büchel, Buchberg, Bistritz, Döblitsch, Tschernembl, Semitsch, Tschermoschnitz, Altsag, Neuberg, Krapflern, Pöllandl, Mitterdorf, Stalldorf, Stockendorf, Rodine, Maierle, Unterdeutschau, Reinthal, Obermösel, Grafenfeld, Lienfeld, Hasenfeld, Schwarzenbach, Koflern, Niederdorf, Masern, Göttenitz, Rieg, Morrobitz, Jnnlauf, Hinterberg, Stalzern, Merleinsrauth, Suchen, Obergrass, Malgern, Ebenthal.¹

Ausserdem fand in der Stadt Gottschee ein grosser Liederabend mit ca. 500 Besuchern statt, den der dortige Gesangverein veranstaltet hatte.

Die Veranstaltungen auf den Dörfern waren durchwegs gut besucht, die Aufnahme unserer Reisegruppe eine überaus herzliche. Neben den kameradschaftlichen Veranstaltungen wurde eine grosse Anzahl Besuche in Bauernhäusern vorgenommen, besonders in den Elendsgebieten.

Es wurde vermieden, politische Gespräche zu führen. Der Hauptwert wurde auf Volksgesang und Volksmusik gelegt besonders auf Lieder, welche die Gottscheer Bauernmädchen und Bauernburschen zusammen mit unserer Gruppe singen konnten.

Der Gesamteindruck, den unsere Reisegruppe von der Fahrt mitnahm, war unbeschreiblich schön. Trotz der Unterdrückung durch die Slowenen und trotz der wirtschaftlichen Notlage hält die Gottscheer Volksgruppe mutig an ihrem Volkstum fest. Wenn man nur wenige Worte vom Reich oder vom Führer sprach, so traten den Alten und den Jungen die Tränen in die Augen, und gerade die am härtesten bedrückten Gebiete halten am zähesten an ihrem deutschen Volkstum fest. Die gesamte Volksgruppe, ohne eine einzige Ausnahme, hat nur den einen Wunsch, dem grossen Deutschen Reich auch tatsächlich angehören zu dürfen.

Die von uns auf den einzelnen wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Gebieten gemachten Erfahrungen sind in nachfolgenden Berichten zusammengefasst:

1. Politische Lage

Rücksprachen mit slowenischen und kroatischen Bauern ergaben, dass die bäuerliche Bevölkerung durchwegs deutschfreudlich eingestellt ist und eine grosse Hochachtung vor dem Führer und seinen Erfolgen besitzt. Die slowenische und kroatische städtische Bevölkerung, besonders die Beamten, sind dagegen verschworene Deutschenhasser. Die volksdeutsche Bevölkerung hat unter den Schikanen der jugoslawischen Verwaltung stark zu leiden. In der Gegend von Marburg ist es in der letzten Zeit wiederholt zu Zusammenstössen gekommen, wobei Deutsche ähnlich wie früher in der Tschechei misshandelt wurden.² In Gottschee sind solche Misshandlungen nicht vorgekommen, dagegen wird die Slawisierung der deutschen Bevölkerung systematisch betrieben und die Slowenen fühlen sich als absolute Herren und schikanieren die deutsche Bevölkerung, wo sie nur können. Auf die Verhältnisse in den Schulen, sowie beim Grundbesitzerwerb wird noch näher eingegangen. Die Gottscheer Volksgruppe kann sich überhaupt nur halten, weil ein Großteil des Grundbesitzes noch in deutscher Hand ist (angeblich 80–90%). Zahlenmäßig ist die Bevölkerung den Slowenen, besonders in der Stadt Gottschee, bereits weit unterlegen.

Der für Gottschee zuständige Bezirkshauptmann Bresigal,³ welcher aus Jstryen stammt, bemüht sich, der Volksgruppe gegenüber objektiv zu sein, findet aber immer wieder Gründe zu ihrer Unterdrückung. Dr. Berthold meldete sich bei ihm und teilte mit, dass eine Münchener Sän-

¹ Gre za tele kraje: Željne, Cvišlerji, Onek, Novi Tabor, Koprivnik, Hrib, Bukova Gora, Bistrica, Dobliče, Črnomelj, Semič, Črmošnjice, Stara Žaga, Nova Gora, Občice, Kočevske Poljane, Srednja vas, Štale, Planina, Rodine, Mavrlen, Nemška Loka, Rajndol, Gornji Mozelj, Dolga vas, Livold, Zajče Polje, Črni Potok, Koblarji, Dolenja vas, Grčarice, Gotenica, Kočevska Reka, Borovec, Inlauf, Novi Lazi, Štalcerji, Podpreska, Draga, Trava, Mala Gora, Polom.

² Treba je upoštevati, da je bil obisk münchenske skupine dva tedna po nemški nacistični okupaciji Češke in med italijansko fašistično zasedbo Albanije. Oba dogodka sta zelo vznemirila Slovence.

³ Sreski načelnik za okraj Kočevje je bil od 5. 3. 1935 do 5. 8. 1940 Mirko Brezigar, roj. 2. 2. 1880 V Doberdobu, prej sreski načelnik v Brežicah in od 5. 8. 1940 do 1. 5. 1941 v Škofiji Liki.

gergruppe dem Gottscheer Land einen Besuch abstatte, dass unsere Veranstaltungen aber keinen politischen Hintergrund hätten. Der Herr Bezirksamtmann wurde auch zu einer Veranstaltung in der Stadt Gottschee eingeladen. Erschienen ist er nicht. Dagegen liess er uns durch zwei Kriminalbeamte überwachen, ausserdem wurden die Veranstaltungen auf den Dörfern durch uniformierte und bewaffnete Gendarmen betreut. Zu Zwischenfällen ist es nicht gekommen. Nach dem Genuss einiger Liter Wein, zu denen wir sie einluden, waren die Gendarmen ausser Gefecht gesetzt. Der Bezirkshauptmann Bresigal führte mit Dr. Berthold eine längere Unterredung. Hierbei wies er darauf hin, dass die Rechte der deutschen Volksgruppen in Jugoslawien gewahrt würden. Er betonte, dass die Behandlung der Deutschen in seinem Lande doch bedeutend besser sei, wie die Behandlung der Südtiroler durch die Italiener.

Der Einmarsch der Italiener in Albanien erweckte das grösstes Aufsehen. Sowohl in slowenischen, wie in deutschen Kreisen ist man der Ansicht, dass der italienische Vormarsch in absehbarer Zeit weiter vorwärts gehen wird, um die ganze dalmatinische Küste sowie das Hinterland von Fiume zu erobern. Bei diesen Diskussionen stösst man bei der gesamten slowenischen und besonders der deutschen Bevölkerung auf eine starke Abneigung gegen die Italiener. Unter den slowenischen und kroatischen Bauern hört man die Ansicht, dass sie lieber an das Deutsche Reich, als an Italien angeschlossen sein wollen. Auch gegen Ungarn verspürt man eine merkliche Abneigung. Die deutsche Bevölkerung fürchtet einen italienischen Einmarsch besonders. Uns wurden ständig Bitten vorgetragen, wir möchten doch dafür sorgen, dass das Gottscheer Ländchen keinesfalls italienisch würde.

Bezeichnend für die Einstellung der Slowenen ist folgende Äusserung eines slowenischen Lehrers aus Gottschee: »Der slowenische Bezirks-Schulinspektor von Laibach sagte bei der Bezirkslehrerkonferenz Ende März dieses Jahres: Er wisse noch nicht, ob die nächste Konferenz im Herbst stattfinden würde. Die Slowenen würden ja ihre Freiheit sowieso verlieren, wenigstens für die nächsten zwei bis acht Jahre. Bei einer eventuellen Abstimmung würden 50% der Bauern aus Überzeugung für Hitler stimmen, die restlichen 50% aus Angst. Man müsse jedoch aushalten, bis der grosse Zusammenschluss aller Slawen käme, um Deutschland und Italien zu vernichten.«

Von den Verhandlungen Matscheks in Agram verspricht man sich in slowenischen Kreisen einen Erfolg und hofft auf ein baldiges autonomes Kroatien und Slowenien.⁴

An der Strasse nach Sušak befinden sich sehr starke jugoslawische Befestigungen welche dauernd vom Militär besetzt sind. Stehenbleiben auf der Strasse ist verboten.

In deutschen Kreisen in der Steiermark und in Gottschee diskutiert man über folgende Entwicklungsmöglichkeiten:

- a) Anschluss der Süd-Steiermark mit dem Kreis Marburg an das Reich, wobei etwa die Höhenzüge südlich von Cilli als natürliche Grenze gelten würden;
- b) Anschluss der Kreise Marburg und Cilli mit den Höhenzügen nördlich von Cilli als natürliche Grenze;
- c) Anschluss oder Protektorat über Slowenien und Kroatien und Schaffung eines deutschen Korridors nach Sušak.⁵

Im Falle a) oder b) wird über eine Umsiedlung der Gottscheer nach Süd-Steiermark diskutiert.⁶ Diese Ansicht wird vor allem vom Grenzlandamt Steiermark (Pg. Dorfmeister)⁷ vertreten. Im Gottscheer Ländchen findet man für diesen Umsiedlungsgedanken gar kein Interesse. Trotz der grossen Not und den andauernden Verfolgungen hängen die Gottscheer so fest an ihrer Heimat, dass sie diese nur im alleräußersten Falle verlassen würden. Es ist hierbei zu bedenken, dass die Gottschee durch die jahrhundertelange Abgeschlossenheit ein eigenes Kulturzentrum

⁴ Misli na pogajanja med novo jugoslovansko vlado pod vodstvom dr. Dragiša Cvetkovića in Hrvatsko seljačko stranko pod vodstvom dr. Vladka Mačka za vstop v vlado. Pogajanja so se končala šele avgusta 1939 s sklenitvijo sporazuma o ustavnovitvi Hrvatske banovine. Glej Ljubo Boban: Maček i politika Hrvatske seljačke stranke 1928–1941. Iz povijesti hrvatskog pitanja. 2. knjiga, Zagreb 1974.

⁵ Spomenice s konkretnimi predlogi za spremembo državne meje med Nemčijo in Kraljevino Jugoslavijo so v Gradcu in Celovcu izdelali poleti 1940. Glej Tone Ferenc: Spomenice o nemških ozemeljskih zahtevah v Sloveniji leta 1940. Zgodovinski časopis, 29/1975, št. 3–4, str. 219–246. Objavljene so v zborniku: Quellen zur nationalsozialistischen Entnationalisierungspolitik in Slowenien 1941–1945 – Viri o nacistični raznarodovalni politiki v Sloveniji 1941–1945. Maribor 1980, str. 9–35, dok. 1–9.

⁶ To je prvi podatek, ki ga poznam, o obravnavi morebitne preselitve kočevskih Nemcev na Spodnjo Štajersko. Ponovno so možnost preselitve obravnavali na nekem sestanku (kraj ni naveden) 6. novembra 1939, na katerem je vodstvo kočevskih Nemcev zavzelo takšno stališče: »Vodstvo narodne skupine ne more vprašanja preselitve imeti za nujno vse dodelje, dokler Italija dejanske ne zasede Kočevske. Dejstvo, da Kočevska sodi na italijansko vplivno območje, še ne more biti argument, da bi lahko v zadostni meri utemeljeno odselitev.« (PA AA Bonn, DKL, Kult. 3, Bd. 2/9). O preselitvi kočevskih Nemcev pozimi 1941–1942 na Spodnjo Štajersko glej Tone Ferenc: Nacistična raznarodovalna politika v Sloveniji v letih 1941–1945. Maribor 1968, str. 554–625 in Hans-Hermann Frensing: Die Umsiedlung der Gottscheer Deutschen. Das Ende einer südostdeutschen Volksgruppe. München 1970.

⁷ Anton Dorfmeister je bil od 1938. leta dalje vodja pokrajinskega obmejnega urada NSDAP v Gradcu. Med vojno pa je bil od 14. 4. 1941 do svoje smrti 3. 2. 1945 okrožni vodja Štajerske domovinske zveze in deželni svetnik okrožja Celje.

geworden ist, welches sich eine eigene Sprache bewahrt hat, wunderschöne Volkslieder und einen Schatz von deutschen Sagen und Erzählungen.

Meine persönliche Ansicht ist die, dass wir an der Adria nichts zu suchen haben und dass durch eine reichsdeutsche Offensive dorthin die Achsenpolitik erheblich gefährdet würde. Selbst wenn augenblicklich eine Einigung mit Italien erzielt werden könnte, was ich jedoch nicht glaube, so würde ein Korridor nach der Adria einen ständigen Unruheherd bilden. Ausserdem ist zu bedenken, dass wir eine neue starke slawische Minderheitengruppe bekommen würden. Wie auch die Entwicklung an der Adria vor sich gehen mag, die Gottschee muss auf jeden Fall unterstützt werden. Wenn das Ländchen jetzt wertvoller gemacht wird, so wird es zum mindesten einmal ein beliebtes Tauschobjekt werden. Eine Erweiterung des Gaues Steiermark durch den Kreis Marburg wird keine besonderen Schwierigkeiten bieten. Die dabei zu schaffende natürliche Gebirgsgrenze ist für beide Teile ein Vorteil. Es ist allerdings zu bedenken, dass in Süd-Steiermark sich das Deutschtum in den grosseren Orten konzentriert hat, während die Landbevölkerung slowenisch ist. Eine eventuelle Umsiedlung der Gottscheer wäre ein harter Schlag für die Volksgruppe. Wenn die Möglichkeit besteht, dieses zur Tradition gewordene deutsche Ländchen zu erhalten, so sollte man dies anstreben. Es müsste allerdings eine Garantie gegeben werden, dass dem Deutschtum volle Freiheit gewährt wird in der Verwaltung, im Schulwesen und in der Wirtschaft. Ich kann mir vorstellen, dass die Gottscheer Sprachinsel wieder einmal zu einem Kulturzentrum für das Deutschtum auf dem Balkan wird, dass das ehemals berühmte Gottscheer Gymnasium wieder aufblüht und dass selbst unter eventueller italienischer Herrschaft die Erhaltung der deutschen Gottschee möglich ist. Es darf allerdings kein zweites »Südtirol« geschaffen werden. In diesem Falle wäre die rechtzeitige Umsiedlung auf jeden Fall vorzuziehen.

2. Die Lage der Volksgruppe

Der Volksgruppenführer im Gau Slowenien ist der evangelische Pfarrer Senior Johann Baron – Marburg.⁸ Den Kreis Marburg führt Marquis Gozani,⁹ den Kreis Pettau Grill,¹⁰ den Kreis Cilli Skoberne,¹¹ den Kreis Gottschee Schober.¹²

Der geistige Führer der Gottscheer ist unbedingt Dr. Arco,¹³ auch nach seinem von den Bauern im vergangenen Jahr gewünschten Rücktritt. Die Verstimmung in der Volksgruppe war bekanntlich durch das Hausiergewerbe gekommen, worüber später ausführlich berichtet wird. Erfreulicherweise herrscht zwischen der politischen Führung, die in den Händen Schobers liegt, und Dr. Arco ein gutes Einvernehmen. Johann Samida¹⁴ und Martin Sturm¹⁵ befanden sich bei unserer Anwesenheit im Reich. Johann Schemitsch¹⁶ aus Obermösl macht einen guten Eindruck. Von den übrigen Mitarbeitern konnte ich mit Höningmann¹⁷ sprechen, welcher die geschäftlichen Angelegenheiten der Heimarbeit besorgt. Höningmann erledigt seine Aufgabe mit grosser Gewissenhaftigkeit, er hat die Geschäftsstelle in guter Ordnung. Es wäre zu begrüssen, wenn den Heimarbeitern vom Reich aus mehr Vorschläge für die Ausführung ihrer Arbeiten gemacht würden, die Münchener Stelle für Handwerkspflege kann hierzu viel tun. Einige Vorschläge wurden bereits unterbreitet. Ich lasse zur Zeit an der Münchener Kunstakademie Entwürfe für bessere Ausführung der handgeschnitzten Gottscheer Holzteller machen. Wenn die Teller mit einer typisch Gottscheer Symbolik versehen werden (beispielsweise dem eingeschnitzten oder eingeräucherten Gottscheer Wappen), so würden diese Teller wertvoller werden und bestimmt einen besseren Absatz finden. Die Schnitz- und Flechtarbeiten können bestimmt noch besser ausgeführt werden. Die handgewebten Gürtel sind zu wenig farbenfreudig. Es ist schwierig, in Gottschee die

⁸ Johann Baron, protestantski pastor v Mariboru. 1939–1941 vodja Šabško-nemške kulturne zveze za Dravsko banovino v Mariboru. 1941. leta ni postal funkcijonar v Štajerski domovinski zvezi, kot so predvidevali nacisti iz Gradca. 1. maja 1942 sta s Franzem Tschelijijem iz Maribora poslala v München spomenico o neustreznih okupacijski politiki v Spodnji Štajerski.

⁹ Dr. Leo Gozani, odvetnik iz Maribora, pred vojno sodelavec VDA, tik pred drugo svetovno vojno delaven v Volksdeutsche Mannschaft v Mariboru.

¹⁰ Dr. Gottfried Grill, odvetnik s Ptuju, pred vojno vodja nemške nacistične mladine in Volksdeutsche Mannschaft na Ptuju, od 1. 5. 1940 tajnik Šabško-nemške kulturne zveze za Dravsko banovino v Mariboru.

¹¹ Dr. Georg Skoberne, odvetnik iz Celja, vodja krajevne skupine Šabško-nemške kulturne zveze za Celje. junija 1945 pred vojaškim sodiščem v Ljubljani obsojen na smrt in usmrčen.

¹² Josef Schober, prokurista iz Kočevja 85, r. 23. 11. 1902 v Kočevju, 1939–1941 okrožni vodja Šabško-nemške kulturne zveze Kočevje, 1941–1942 vodja nemške narodne skupine na Kočevskem.

¹³ Dr. Hans Arko (in ne: Arco), odvetnik iz Kočevja 307, r. 8. 2. 1888 v Kočevju, do leta 1938 tudi politični delavec in posvetni voditelj kočevskih Nemcev.

¹⁴ Johann Samida, kmet s Pogorelcu 4, r. 4. 5. 1879 na Pogorelcu, član okrožnega vodstva Šabško-nemške kulturne zveze Kočevje in vodstva nemške narodne skupine na Kočevskem.

¹⁵ Martin Sturm, diplomirani trgovec iz Kočevja 113, r. 22. 11. 1911 v Dolnjih Ložinah, član okrožnega vodstva Šabško-nemške kulturne zveze Kočevje in vodstva nemške narodne skupine na Kočevskem. 1941–1945 v Dolenji vasi pri Krškem okrožni kmečki vodja za Brežice.

¹⁶ Johann Schemitsch, lesni trgovec iz Mozlja 41, r. 24. 12. 1898 v Varadinu, član okrožnega vodstva Šabško-nemške kulturne zveze Kočevje in nemške narodne skupine na Kočevskem.

¹⁷ Hans Höningmann, uslužbenec iz Kočevja 80, r. 26. 11. 1908 v Kočevju.

richtigen Farben zum Farben der Schafwolle aufzutreiben. Ich werde die geeigneten Farben in München besorgen und Höningmann zusenden.

Die von Frau Dr. Röthel¹⁸ besonders geförderte Weißstickerei kann meiner Ansicht nach noch weiter gefördert werden, denn die Arbeiten sind ausgezeichnet. Eine Ablehnung dieser Arbeiten, weil das Leinen bezogen werden muss und nicht in Gottschee hergestellt wird, ist mir unverständlich. Jede Möglichkeit, den Heimarbeitern Beschäftigung und Verdienst zu geben, muss ausgenutzt werden. Frau dr. Röthel macht im übrigen einen eigenbrödlerischen Eindruck und versucht, ihre eigenen Wege zu gehen. Ich habe sie dringend ermahnt, nichts ohne Wissen der Volksgruppenführung und der zuständigen Stellen des VDA. zu unternehmen. Die Frau ist aber sehr rührig und opfert sich für die Heimarbeit in anerkennenswerter Weise auf.

Hervorzuheben sind die Heimarbeiten von Spreitzer-Pöllandl,¹⁹ welcher nach seiner in Oberbayern genossener Ausbildung eine Handweberei gegründet hat und für den Anfang recht gute Erfolge erzielt. Die Heimweberei (vor allem Bauernloden und ähnliches) muss noch besser gefördert werden und ist wichtig für die Weiterentwicklung der Schafzucht. Die Schwester Spreitzers ist eine rührige Mitarbeiterin und eignet sich für Frauen- und Mädelführung.²⁰

Von den Jugendführern konnte ich Montl – Kummerdorf²¹ und Walter Kresse²² – Gottschee sprechen. Beide Jungens sind begeistert und sehr rührig. Als Führer eignet sich vielleicht Montl noch besser als Kresse. Führernaturen, wie wir sie brauchen, sind allerdings beide noch nicht. Die Gottscheer Jungens möchten für ihr Deutschtum demonstrieren und haben auch kürzlich einen Propagandamarsch mit weissen Strümpfen unternommen, welcher bei den Behörden Anstoß erregte. Ich habe sie ermahnt, solchen Unsinn zu unterlassen.

Die Mädelführerin Elfi Lackner²³ macht einen recht guten Eindruck und ist bestimmt für ihren Posten geeignet.

Ein ausserordentlich rühriger und sich aufopfernder Mitarbeiter ist Gustl Verderber,²⁴ der Wirt vom Gasthaus Harder. Gustl ist der Mann für alles, welcher Haus, Hof und Familie vergisst, wenn er für die Volksgruppe arbeiten kann, ein Typ, wie wir Nationalsozialisten ihn aus der Kampfzeit kennen. Der Gasthof Verderbers, welcher gewissermassen ein Standquartier der Volksgruppe darstellt, scheint immer mehr zurückzugehen, da sich der Wirt für andere Sachen aufopfert und seine Frau keine richtige Wirtin ist. Zudem ist die Familie stark in Schulden geraten. Zur Sanierung sind etwa 350.000 Dinar notwendig. Wenn es irgend einen Weg gibt, Gustl Verderber zu helfen, so sollte dieser unbedingt gegangen werden; denn Gustl ist der Motor der ganzen Volksgruppe, der alles vorwärts treibt. Die von Gustl geleitete Feuerwehr in der Gottschee ist ausgezeichnet organisiert und stellt eine politische Macht dar, welche der SA gleichzusetzen ist. Gustl Verderber ist der Typ eines alten SA-Führers.

Die Vertrauensleute in den Ortschaften und Gemeinden machen durchweg einen recht guten Eindruck.

Bei der Umbildung des deutsch-schwäbischen Kulturbundes scheint Dr. Arcos auf den Posten des Kreisleiters zu reflektieren. Ich habe ihm das ausgeredet und er hat eingesehen, dass dieser Posten nur für Josef Schober in Frage kommt. Schober muss allerdings nach meiner Ansicht einen tüchtigen Mitarbeiter bekommen, da er selbst zu wenig Initiative besitzt. Die Einstellung eines hauptamtlichen Geschäftsführers ist unumgänglich.

Erwähnt werden muss schliesslich noch die Arbeit der Paula Suchadobnik.²⁵ Paula hat bestimmt grosse Verdienste um die Volksgruppe, besonderes um die Verwertung der Hausierergewinne. Sie kennt fast jeden Bauernhof, besorgt Vorschläge für Neubauten, Stallbauten und Einrichtungen und vermittelt Ehen. Die Bauern lassen sich allerdings nicht gerne von einer Weibsperson etwas sagen. Ihr Einfluss, den sie als Mitarbeiterin dr. Arcos hatte, ist sichtlich zurückgegangen. Immerhin sollte die wertvolle Arbeitskraft Fräulein Suchadobniks für die Volksgruppe erhalten bleiben. Vielleicht lässt sie sich im künftigen Kreisleiterbüro des Kulturbundes unter der Aufsicht Schobers beschäftigen.

Ein wertvoller Mitarbeiter ist der Prokurist der Gottscheer Sparkasse, Krauland.²⁶ Die von ihm geleitete Genossenschaft muss allerdings noch wesentlich aktiver sein. Es fehlt in der Gottschee ein Mann, der die Wirtschaftsfragen verständnisvoll behandelt.

¹⁸ Maria Röthel, roj. Nostis, učiteljica petja iz Kočevja 230, r. 11. 5. 1888 na Dunaju, žena zdravnika dr. Georga Röthla iz Kočevja 230.

¹⁹ Hans Spreitzer, trgovec iz Kočevskih Poljan 25, r. 14. 9. 1906 v Kočevskih Poljanah.

²⁰ Olga Spreitzer, hišna pomočnica iz Kočevskih Poljan 25, r. 2. 4. 1912 v Kočevskih Poljanah, voditeljica nemške mladine.

²¹ Za Montla iz Kumrove vasi nisem našel podatkov.

²² Walter Kresse, trgovec iz Kočevja 268, r. 23. 10. 1919 v Kočevju.

²³ Morda Elfi Lackner, por. Verderber, roj. 14. 5. 1917 v Mozlju, stanovala v Kočevju 113.

²⁴ Gustav Verderber, gostilničar iz Kočevja, r. 16. 11. 1895 v Kočevju.

²⁵ Paula Suchadobnik, knjigovodkinja iz Kočevja, r. 9. 10. 1893 v Kočevju.

²⁶ Alois Krauland, uslužbenec iz Kočevja 234, r. 7. 11. 1901 v Koblarjih, funkcionar Kočevske hranilnice v Kočevju.

Eine offizielle Anerkennung der Volksgruppenführung durch die jugoslawischen Behörden ist bisher noch nicht erfolgt. Es ist anzustreben, dass dies baldigst erfolgt.

3. Verhältnis zu reichsdeutschen Stellen

Die Zusammenarbeit der Volksgruppe mit dem deutschen Konsul Bernhard in Laibach²⁷ ist eine erfreuliche. Pg. Bernhard geniesst bei allen Stellen vollstes Vertrauen und Hochachtung. Die Arbeit der Volksdeutschen Mittelstelle, sowie des Gottschee-Referats des VDA. wird von der Volksgruppe in jeder Beziehung gewürdigt. Sehr anerkennend spricht man sich über die Zusammenarbeit mit Dr. Luig²⁸ und Dr. Petschauer²⁹ aus. Eine Verstimming scheint gegen Volker Dick³⁰ zu herrschen, von dem man überall behauptete, dass er wenig Verständnis für die tatsächliche Lage der Gottscheer habe und dessen Pläne, z.B. Schaffung einer zentralen Molkerei, man als Fantasie bezeichnet. Verschiedentlich wurde die Bemerkung gemacht, dass Dick alles mögliche anfange und nicht richtig zu Ende führe. Ich kenne Dick nicht und kann mir darüber kein Urteil erlauben, ich gebe nur die Äusserungen der Gottscheer wieder.

Von der Volksgruppe wird ausserordentlich begrüßt, wenn die bayerischen Landesverbände die Betreuung des Ländchens in Zusammenarbeit mit dem Gottschee-Referat übernehmen würden. Ich verweise auf unsere der Bundesleitung bereits unterbreiteten Vorschläge und bitte wiederholt, dazu endgültig Stellung zu nehmen. Es gibt in den Dörfern der Gottschee so unendlich viel Arbeit, dass man gar nicht genug ehrenamtliche Mitarbeiter heranziehen kann, welche nach den von der Bundesleitung zu gebenden Richtlinien helfend eingreifen könne.

4. Soziale Fürsorge

Der Gesundheitszustand der Gottscheer Kinder ist ausserordentlich bedenklich. Besonders die jüngeren haben unter der Notlage gelitten. Man sieht sehr viele rachitische und unterernährte Kinder. Die hygienischen Verhältnisse sind mangelhaft. Ich schlage eine sofort einsetzende Kinderverschickung vor und bin bereit, im Sommer 1939 200 Gottscheer Kinder im Gau München – Oberbayern und eventuell in den anderen bayerischen Gauen während der Sommferien vom 28. 7.–15. 9. unterzubringen. Der Gauleiter München-Oberbayern sowie die Gauamtsleitung der NSV. haben ihr Einverständnis gegeben. Die Gottscheer müssten die Fahrtkosten bis zur Grenze tragen; das übrige bringt der Gau auf. Die Kinder im Alter von 10–14 Jahren werden zweckmäßig auf dem Lande untergebracht. Das ist deshalb notwendig, weil sie in der Stadt nur verwöhnt und verzogen werden. Ausserdem spricht eine grosse Zahl von ihnen kein Hochdeutsch; oberbayerischer Dialekt wird jedoch von den Gottscheern gut verstanden und auch der Gottscheer Dialekt ist für den Oberbayern leichter verständlich als für einen Norddeutschen. Bei dieser Gelegenheit können die Kinder an verschiedenen Wochentagen zusammengezogen werden und von reichsdeutschen Erziehern Sprachunterricht erhalten. Die Kinder-Landverschickung wird sich bestimmt segensreich für die Gottschee auswirken prüfen. Ich bitte die Volksdeutsche Mittelstelle, den Vorschlag zu prüfen, da die Volksgruppenführung baldigst die Genehmigung von der jugoslawischen Behörde einholen muss. Bei der augenblicklichen politischen Lage werden vermutlich keine Schwierigkeiten bereitet.

Das vom Gottschee-Referat des VDA. bereits in Angriff genommene Winterhilfswerk (Kleidersammlung) sollte noch grosszügiger ausgebaut werden; die bayerischen Gaua sind gerne bereit, sich an der Sammlung zu beteiligen.

5. Die Hausiererfrage

Das Grundübel der Gottschee ist die Hausiererfrage. In jedem Dorf wurden wir von Gottscheer Volksgenossen bestürmt, wir möchten uns dafür einsetzen, dass sie zum Hausieren ins Reich kommen. Der Verdienst der Hausierer ist für Gottscheer Verhältnisse gut. Wir konnten uns auch überzeugen, dass das Geld zum Teil nutzbringend angelegt wird. Vorbildlich sind die Neubauten in Grafenfeld und Lienfeld. Der moralische Einfluss, den die Husierer in Ländchen ausüben, ist aber verheerend. Es wird sich immer nur eine bestimmte Anzahl zur Verschickung ins Reich eignen. Die Zurückbleibenden fühlen sich dadurch benachteiligt und bringen Unfrieden in die Bevölkerung. Die Hausierer werden im Reich grossenteils zum Bummeln erzogen und finden nur schwierig in die harte Bauernarbeit zurück Sie sehen im Reich Wohlstand und üppiges Leben und werden unzufrieden, wenn sie daheim ihr Maisbrot oder andere bescheidene Nahrung zu sich nehmen müssen. Der Gedanke, den Verdienst der Hausierer für die Dorfgemeinschaft und nur

²⁷ Konzula dr. Hansa Bernarda je kmalu nasledil dr. Hans Brosch, tega pa po smrti poleti 1942 dr. Rudolf Müller.

²⁸ Dr. Wilhelm Luig, sodelavec VDA in VoMi v Berlinu.

²⁹ Dr. Erich Petschauer, uradnik, r. 1907 na Kočevskem, umrl 1977 v Chiemsee na Bavarskem, pred vojno nekaj časa v Celju urednik Deutsche Zeitung, sodelavec VDA in VoMi v Berlinu, med vojno kot esesovski častnik v glavnem štabnem uradu državnega komisarja za utrjevanje nemštva v Berlinu, pisec knjige Das Jahrhundertbuch der Gottscheer (Wien 1980).

³⁰ Volker Dick, pred vojno sodelavec VDA, skupaj z Walterjem Neunteufflom delal na Kočevskem, dokler ju niso jugoslovanske oblasti izgnale, med vojno v nemški vojski.

zum Teil für persönliche Zwecke zu verwenden, ist sehr schön, aber praktisch undurchführbar. Jeder Hausierer wird einen Trick finden, einen persönlichen Gewinn beiseite zu bringen und das Interesse lässt nach, wenn er den Verdienst nicht voll für sich verwenden kann. Der beste Beweis ist das wesentlich zurückgegangene Ergebnis dieses Jahres. Volkswirtschaftlich gesehen ist das Hausieren ein helleuchtender Unsinn. Die Hausierer kaufen zum grossen Teil Schokolade ein, also eine Ware, welche uns Devisen kostet. Diese Devisenware wird durch das Glücksspiel zu einem teuren Preis verkauft. Es wird also aus dem deutschen Volksvermögen ein Betrag von mehreren hunderttausend Mark herausgezogen und zur angeblichen Unterstützung der Gottscheer nach Jugoslawien gebracht. Die Devisenkasse der Reichsbank wird ausserdem durch den Einkauf der Schokolade belastet. Der bessere Weg wäre doch wohl der, die Gottscheer Bauern zu Hause bei ihrer Arbeit zu lassen und den zur Unterstützung notwendigen Betrag, welcher ja in jedem Fall aus dem deutschen Volksvermögen herausgezogen wird, durch eine Sammlung aufzubringen und direkt den notleidenden Gemeinden zu überweisen. Ich glaube bestimmt, dass dieser Betrag von einem einzigen Gau in einer Samstag-Sonntag-Sammlung durch Verkauf von in der Gottschee angefertigten holzgeschnittenen Abzeichen aufgebracht werden kann. Ich glaube auch, dass der Reichsschatzmeister Verständnis für eine solche Sammlung hat; denn es ist doch gleichgültig, ob er ein Glücksspiel genehmigt, oder eine Sammlung. Ausserdem ist es für eine deutsche Volksgruppe unwürdig, als Bettler von Lokal zu Lokal gehen zu müssen.

Im Interesse der Gottschee ersuche ich dringend darum, das Hausieren ab sofort einzustellen und zu verbieten.

Sehr viele Klagen werden darüber geführt, dass das von den Hausierern in den Jahren 1935 und 1936 verdiente Geld heute noch nicht überwiesen ist. Auch hier müsste ein Weg gefunden werden, die Devisenbeschaffung zu beschleunigen. Ich habe verschiedene Bauernhöfe gesehen, welche stark unter der Verschuldung leiden, weil die Hausiererbeträge aus den vergangenen Jahren noch nicht überwiesen sind. In einem Falle besteht die Gefahr, dass der Besitz des Bauern in den nächsten Tagen an einen Slowenen übergeht. Nach der bevorstehenden Gesetzeslage ist dieser Volksgenosse nie wieder in der Lage, seinen Besitz zu erwerben und wird dadurch zur Auswanderung gezwungen.

6. Grunderwerbsfragen

Der deutsche Grundbesitz in der Gottschee ist in den letzten Jahren zurückgegangen. Der Rückgang dauert fort. Die Ursache ist darin zu suchen, dass nach dem Staatsgesetz Deutsche keinen Grund erwerben können.³¹ Die Regelung erfolgt durch die sogenannten Grundverkehrskommissionen, deren Entscheidung regelmässig dahin geht, dass die Gottscheer als Deutsche zu betrachten sind.³² bei anderen Gelegenheiten betonen die Behörden, dass sie jugoslawische Staatsbürger seien. Der Sinn des Gesetzes kann doch nur der sein, dass der Grunderwerb durch Reichsdeutsche, also in diesem Falle durch Ausländer, untersagt ist. Es ist ein dringendes Erfordernis für die reichsdeutschen Stellen, bei den jugoslawischen Behörden eine Änderung des jetzigen Zustandes in der Auslegung der Gesetze herbeizuführen. Wenn dies nicht sofort geschieht, so muss man in einigen Jahren damit rechnen, dass der gesamte Besitz mit wenigen Ausnahmen in slowenische Hände übergeht. Ich bitte die Dienststelle Ribbentrop,³³ die notwendigen Massnahmen einzuleiten.

7. Schulfragen

Das früher weithin bekannte vorbildliche deutsche Schulwesen in der Gottschee ist vollkommen verschwunden.³⁴ Das berühmte Gottscheer deutsche Gymnasium besteht nicht mehr. Es

³¹ Po večletnem prizadevanju in pritisku javnosti je bil 1936. leta v skupščini v Beogradu sprejet amandma k finančnemu zakonu za leto 1936/37, ki je v svojem 37. členu določal, da tuji državljan brez poprejšnje odobritve ministra vojske in mornarice ter ministra za notranje zadeve ne morejo postati lastniki, zakupniki ali uporabniki nepremičnin na obmejnem območju v globini 50 km od meje ali morske obale. Minister za pravosodje je dobil pooblastilo, da za posamezna območja okrožnih sodišč izda odredbe z zakonsko močjo, s katerimi uvede omejitve pri odtujevanju nepremičnin. (Dušan Biber: Nacizem in Nemci v Jugoslaviji 1933–1941. Ljubljana 1966, str. 123, dalje: Biber, n.d.).

³² Banska uprava Dravske banovine je konec decembra 1936 izdala zaupno odredbo z navodili komisijam, naj ne dajo dovoljenja za nakup ali zakup zemljišča ali nepremičnin, če je kupec ali zakupnik nemške narodnosti, čeprav je sicer jugoslovanski državljan. Narodnost kupca ali zakupnika naj komisije ugotavljajo na temelju popisa prebivalstva iz leta 1931. Tudi ta zaupna odredba ali okrožnica je prišla v roke Nemcem. (Biber, n.d., str. 123).

³³ Dienststelle Ribbentrop pomeni poseben urad, ki ga je zunaj zunanjega ministrstva imel nemški zunanjii minister Joachim von Ribbentrop.

³⁴ O nemškem manjšinskom šolstvu na Kočevskem glej elaborat Franceta Ostanka Statistični podatki za šolske okoliše kočevskega kolonizacijskega ozemlja, Ljubljana 1937, rokopis v Slovenskem šolskem muzeju v Ljubljani, f. 218. Po podatkih Manjšinskega inštituta v Ljubljani je bilo 1. februarja 1938 v Sloveniji 30 manjšinskih razredov z nemškim učnim jezikom v 22 krajih s 1238 učenci nemške narodnosti. Na en nemški manjšinski razred je prišlo povprečno 41 učencev. V vsej Dravski banovini je bilo naštetih 2132 učencev nemške narodnosti, kar pomeni, da 894 nemških učencev ni obiskovalo nemškega pouka. Od navedenega štivila nemških manjšinskih razredov jih je bilo 22 na Kočevskem, 2 v Mariboru, 4 v okraju Ljutomer in 2 v okraju Murska Sobota. Na teh šolah ali v manjšinskih razredih je poleg slovenskih učiteljev, večih nemščine, poučevalo 9 učiteljev nemške narodnosti, 5 narodnostno mešanih učiteljev, vseh učiteljev nemške narodnosti pa je bilo v Dravski banovini 20 in 14 nemških katehetov. (Biber, n.d., str. 120).

bestehen nur noch vereinzelte deutsche Klassen in einigen Schulen. Die Folge davon ist, dass besonders bei den Kindern auf dem Lande die deutsche Sprache immer mehr zurückgeht. Nach dem jugoslawischen Schulgesetz werden für die Minderheiten dann Schulen eingerichtet, wenn mindestens 30 Anträge der Eltern vorliegen. Wenn also in der Gottschee beispielsweise 28 Eltern den Antrag auf Errichtung einer deutschen Schule eingeben und 2 slowenische Eltern eine slowenische Schule fordern, so wird eine slowenische Schule eingerichtet. Dieser Zustand ist unhaltbar und es bedarf eines sehr deutlichen Hinweises reichsdeutscher Stellen bei den jugoslawischen Behörden, dass dem Wunsche deutscher Volksgruppen Rechnung getragen wird. Es müsste einmal darauf hingewiesen werden, dass die in der Ostmark lebenden 40.000 Kroaten ca. 200 rein kroatische Schulen haben und den in Kärnten lebenden 10.000 Slowenen rund 30 ultraquistische Schulen zur Verfügung stehen. In Slowenien dagegen (Untersteiermark und Gottschee) gibt es für rund 45.000 Deutsche keine einzige deutsche Schule, sondern nur einige Parallelklassen. Die Volksgruppenführung bittet dringend darum, dass vom Reich aus ein Druck auf die Behörden ausgeübt wird. Es ist beabsichtigt, demnächst einmal einen Schulstreik durchzuführen, um zu bekunden, dass die Deutschen nicht gewillt sind, die Slawisierung gleichgültig hinzunehmen.

Auch die deutschen Kindergärten bedürfen einer besonderen Förderung.

8. Wirtschaftsfragen

Durch die Hausierer sind zwar beträchtliche Summen zur Linderung der Not der Gottscheer aufgebracht worden. Im Grossen gesehen ist das jedoch nur ein Tropfen auf einem heißen Stein. Die vom Gottschee-Referat eingeleiteten wirtschaftlichen Hilfsmassnahmen müssen mit äusserster Beschleunigung in Angriff genommen werden. Die Gottscheer wundern sich besonders darüber, warum bei der Ausfuhr von Jugoslawien nach Deutschland bisher in erster Linie der slowenische Zwischenhandel benutzt wird, wobei die Volksdeutschen selbst geradezu unmögliche Preise für ihre Erzeugnisse erlösen.

Für Schweine erhält der Bauer pro kg Lebendgewicht 7–9 Dinar. Er muss aber für ein Jungschwein ca. 150 Dinar zahlen. Die Gottschee ist heute bereits in der Lage, jährlich 500 Schweine zu exportieren.

Für I a Mastochsen (1200–1500 kg pro Paar) erhält der Bauer pro kg Lebendgewicht 5–6 Dinar. Die Gottschee kann heute jährlich 100 Paar Mastochsen ausführen.

Es wird gebeten, die zuständigen Einkaufsstellen zu veranlassen, direkt in der Gottschee und nicht über einen Zwischenhändler einzukaufen. Die Abnahme könnte an der Waage erfolgen und die Sammelladungen durch die Genossenschaft abgerechnet werden.

In der Gottschee lagern grosse Mengen Äpfel, für welche unten zur Zeit 1–2 Dinar pro kg bezahlt werden.

Ferner lagern dort grosse Mengen Honig. Jährlich könnten 8–10.000 Kilo geliefert werden. Der Preis beträgt zur Zeit 12 Dinar pro kg.

Es ist bekannt, dass das Reich grosse Mengen Eisenbahnschwellen (Buche und Eiche) in Jugoslawien kauft. Die Zwischenhändler zahlen den Gottscheer Bauern 28–30 Dinar pro Stück. Der Einheitspreis der Reichsbahn beträgt 4.50 RM. Wenn den Volksdeutschen ein besserer Preis bezahlt wird, dann kann der Bauer, der Fuhrmann und der Arbeiter mehr verdienen. Außerdem wären die Gottscheer bereit, für jede verkaufte Schwelle 1 Dinar für das Hilfswerk abzugeben. Als Grosslieferanten für Eisenbahnschwellen kommen in Frage die Lesna-Industria (Schober), die Auerspergische Forstindustrie und die Firma Anton Jakomini, ferner verschiedene Bauern, vor allem Johann Schemitsch-Obermösl. Es wird gebeten, die Überwachungsstelle darauf hinzuweisen, besonders bei diesen Firmen zu kaufen. Die bisherigen Vorstellungen der Gottscheer bei deutschen Stellen waren ergebnislos.

Die Abnahme von Heimarbeiten, besonders Schnitzereien und Weißstickereien könnte noch mehr gefördert werden, wenn die Einfuhr nicht nur über das Hilfswerk, sondern auch über den normalen Handel geleitet würde. Vielleicht kann sich das Hilfswerk einige besondere Muster reservieren, im übrigen aber auch den Zwischenhandel einschalten.

9. Fremdenverkehrsfragen

Der starke deutsche Reiseverkehr nach Jugoslawien könnte leicht über die Gottschee geleitet werden und dadurch Geld ins Ländchen kommen. Die direkte und schönste Autostrasse von Laibach nach Sušak führt über die Stadt Gottschee. Der Reichsfremdenverkehrsverband, sowie der DDAC wäre darauf hinzuweisen, den Verkehr über Gottschee zu lenken und entsprechende Prospekte auszugeben. Die deutschen Gasthöfe und Hotels in Gottschee wären dann auch in der Lage, sich auf reichsdeutschen Fremdenverkehr einzurichten. Zur Zeit sind die Unterkunftsverhältnisse noch primitiv.

10. Auswanderungsfragen

Bis in die letzten Wochen hinein ist eine starke Auswanderungsbewegung festzustellen. Die Gründe liegen in der sozialen Notlage. Die Auswanderer gehen zum grossen Teil nach Amerika, zum Teil aber auch ins Reich.

Die Volksgruppenführung bittet dringend darum, nur solche Gottscheer in das Reich einwandern zu lassen, welche eine ausdrückliche Genehmigung des Kameraden Schober bei sich führen. Reichsdeutsche Stellen bemühen sich häufig, Gottscheer Mädels als Hausangestellte zu bekommen, durch die Hausierer werden Stellen ins Reich vermittelt. All diesem muss ein Ende bereitet werden; es wird nicht schwierig sein, sämtliche deutschen Grenzstellen anzusegnen, nur diejenigen Gottscheer über die Grenze gehen zu lassen, welche die oben erwähnte Bescheinigung bei sich tragen.

11. Propaganda

Die Gottscheer Zeitung, unter Leitung von Herbert Erker³⁵ trägt wesentlich zum Zusammenschnitt der Volksgruppe bei. Sie unterliegt der behördlichen Zensur und muss sich oft Streitungen gefallen lassen. Nachdem reichsdeutsche Tageszeitung nur selten und die Volksgruppe herankommen, ist die Schaffung einer absolut unpolitischen Dorfzeitung zu empfehlen, welche vor allen Dingen landwirtschaftliche Angelegenheiten behandeln müsste und gleichzeitig erzieherisch wirkt.

Rundfunkgeräte sind verhältnismässig wenige vorhanden. Diese wenigen Apparate werden aber mit Begeisterung dazu benutzt, reichsdeutsche Sendungen zu empfangen. Mit einem von mir mitgenommenen Kleinstempfänger konnte ich feststellen, dass mit eintretender Dunkelheit fast alle deutschen Sender, vornehmlich Wien und München, einwandfrei im Lautsprecher zu hören sind. Am Tage bereitet der Empfang reichsdeutscher Sender Schwierigkeiten. Es bestünde die Möglichkeit, den Kleinstempfänger zu propagieren, da er infolge seines geringen Gewichtes nur einen geringen Einfuhrzoll kostet. Es müsste die Möglichkeit geschaffen werden, für die Volksgruppen bestimmte Darbietungen an gewissen, sich immer wiederholenden Tagen während der Abendstunden zu senden. In jedem Dorfgasthof sollte ein Rundfunkempfänger stehen; besser als der Kleinstempfänger wäre selbstverständlich ein grösseres Empfangsgerät. Da sich aber in vielen Orten kein Starkstrom befindet, ist die Einführung von Batterie-Empfängern besonders zu empfehlen.

Das Volkslied wird in der Gottschee sehr gefördert. Die Buben und Mädels singen wunderbare alte Volkslieder, welche zum Teil bei uns längst vergessen sind. Mit der Pflege des Liedes lässt sich die Jugendarbeit betreiben, ohne dass behördlicherseits Beanstandungen kommen können.

Das Trachtenwesen liegt sehr im Argen. Die alte Gottscheer Tracht wird überhaupt nicht mehr getragen, außerdem ist sie sehr empfindlich, unpraktisch und für die Sommermonate zu warm. In einigen Dörfern ist versucht worden eine neue Tracht zu schaffen. Diese Lösung kann noch nicht als gelungen bezeichnet werden. Ich empfehle, eine geeignete Persönlichkeit zu beauftragen, die alten Gottscheer Trachten zu studieren und eine neue kleidsame und gleichzeitig praktische Tracht zu entwerfen. Die Förderung des Trachtenwesens trägt sehr zur Stärkung des nationalen Selbstbewusstseins bei; unsere Volksgruppen müssen sich schon äusserlich von den fremden Gruppen unterscheiden.

Zusammenfassend möchte ich nochmals bemerken, dass die Erhaltung der Sprachinsel Gottschee wenn irgend möglich angestrebt werden muss. Selbst wenn das Ländchen wirtschaftlich keine besondere Bedeutung für das Grossdeutsche Reich hat, so wird sich es das Reich doch leisten können, dieses kleine Zentrum alter deutscher Kultur zu fördern. Hilfe muss allerdings sofort einsetzen, denn die Abwanderung aus der Gottschee hält an. Im Ländchen befinden sich heute nur mehr 13.000 Volksdeutsche, welche zum grossen Teil ein jämmerliches Dasein führen. Wenn hier geholfen wird, dann muss man bei den primitivsten Dingen anfangen. Es hat keinen Zweck, hochtrabende Wirtschaftspläne zu erörtern, solange Gottscheer Mütter für ihre neugeborenen Kinder zum Teil nicht einmal saubere Windeln haben. Soziale Fürsorge, besonders für die Jugend, Regelung der Schulfrage, Regelung der Grunderwerbsmöglichkeiten und sofortige Abschaffung des Hausierens, das sind die Grundprobleme, welche schnellstens angefasst werden müssen. Dann wird wohl die Abwanderung von selbst aufhören und dem Gottscheer Ländchen hoffentlich eine schönere Zukunft beschieden sein.

* * *

Wüsterjevo poročilo je dobil Horst Rave iz berlinskega referata za Kočevsko. Ko je od 11. aprila do 21. maja obiskal Kočevsko, je napisal pripombe k Wüsterjevemu poročilu. Objavljamo jih, ker v marsičem nasprotujejo Wüsterjevim pogledom.

* * *

Abschrift

Vertraulich.

Stellungnahme

Nur zur Einsichtnahme.

zum Bericht des Gauamtsleiters Walter Wüster, München, über die gemeinsam mit der Gruppe Dr. Berthold durchgeföhrte Osterfahrt in die Gottschee vom 1.-11. 4. 39.

³⁵ Herbert Erker, novinar urednik Gottscheer Zeitung v Kočevju, r. 18. 11. 1908 v Kočevskih Poljanah.

In meiner Eigenschaft als Mitarbeiter in der Arbeitsstelle Gottschee, Berlin, bin ich auf Grund meiner Dienstreise nach Gottschee vom 11. 4. bis 21. 5. 39 gebeten worden, zu dem obigen Bericht Stellung zu nehmen:

Das Auftreten der Gruppe Berthold war zweifellos geschickt und hat im Ländchen sehr gut gewirkt, bedauerlich war lediglich, dass im Verlauf der Veranstaltung durch Äusserungen der Fahrteilnehmer der Eindruck erweckt wurde, als es München nunmehr von Berlin die Gottschee-Arbeit übernommen hätte. Hierdurch trat eine heillose Verwirrung der Mitarbeiter ein, die nun nicht wussten, ob Berlin, München oder Graz für die Gottschee-Arbeit zuständig sei.

Dem **Bericht über die politische Lage** kann ich auch im grossen und ganzen anschliessen. Sehr richtig gesehen ist die allgemeine Abneigung der Gottscheer gegen Absiedlungspläne. Auch ich habe immer wieder feststellen können, dass sich das Gros der Gottscheer unter keinen Umständen mit einer Absiedlung und damit mit einer Aufgabe ihres Landes einverstanden erklären würde.

Eigenartig wirkt in dem Bericht der Satz: »Der Bezirkshauptmann Brezigar bemüht sich der Volksgruppe gegenüber objektiv zu sein.« Ich habe den Eindruck, als ob sich der Berichterstatter hierbei fast ausschliesslich von dem Verhalten des Bezirks-Hauptmannes gegenüber den Sonderwünschen der Reichsdeutschen leiten liess. Zum mindesten lässt sich die angebliche Objektivität nicht vereinbaren mit der Verhaftung und Hochverratsanklage von 30 Gottscheern Ende April 1939 mit dem Verbot der Aufstellung von Maibaum und der Abhaltung von Maifeiern in fast allen Gottscheer Ortschaften³⁶ und dem immer stärker werdenden Zwang zur Namensslowenisierung.

Aus dem **Bericht über die Lage der Volksgruppe** ergibt sich, dass Herr Wüster seine Information im wesentlichen von Personen erhalten hat, die der alten Volksgruppenführung nahe standen und mit Dr. Berthold schon in jahrelanger Verbindung stehen.

Da diesse Personen aber keinen Einblick in die Planung der Aufbauarbeit der Volksgruppe haben und teilweise zu den Menschen, die diese Arbeit tragen, in einem zum mindesten inneren Gegensatz stehen, ist es verständlich, dass wie die einzelnen Kapitel des Berichtes zeigen, Herr Wüster von dieser Planung und dem Stand ihrer Durchführung nicht unterrichtet wurde.

In der Beurteilung der Lage der Volksgruppe und der in der Führung stehenden Personen weicht meine Ansicht wie die der gesamten Arbeitsstelle von der des Pg. Wüster völlig ab. Dabei muss natürlich berücksichtigt werden, dass der Bericht des Herrn Wüster unter der Auswahl seiner Gewährsleute im Reich und in der Gottschee und der Kürze seines dortigen Aufenthaltes leiden musste. Trotzdem muss ich den Bericht an dieser Stelle, aber auch noch an einigen anderen, als leichtfertig bezeichnen, auch wenn der Kreis der Personen, die von dem Bericht Kenntnis erhalten, verhältnismässig klein ist.

Die Gottschee hat als geschlossenes Siedlungsgebiet schon von her im Deutschtum Sloweniens eine Sonderstellung eingenommen. Ich darf hier Seite 6 des Berichtes zitieren: »Es ist hierbei zu bedenken, dass die Gottschee durch die jahrhundertlange Abgeschlossenheit ein eigenes Kulturzentrum geworden ist, welches sich eine eigene Sprache bewahrt hat, wunderschöne Volkslieder und einen Schatz von deutschen Sagen und Erzählungen«. Auch durch die Verleihung des Hausierpatents an die Gottscheer im Jahre 1471 durch Friedrich III hat das Gebiet eine Sonderentwicklung genommen.

Dieser Sonderstellung ist dadurch Rechnung getragen worden, dass dieses Gebiet schon seit 1933 durch die Bundesleitung des VDA (Gottschee-Referat) und dem Gottschee-Hilfswerk (früher Dessau) bearbeitet wurde, die 1938 in Berlin zur Arbeitsstelle Gottschee zusammengefasst wurden. Wenn der Berichterstatter nun von einer einheitlichen deutschen Volksgruppenführung im Gau Slowenien spricht, und die Gottscheer Volksgruppenführung lediglich als Kreisführung bezeichnet, so entspricht das zwar den Wünschen einiger ausserhalb von Gottschee und vielleicht auch im Reich befindlichen Personen, in keinem Fall aber den derzeitigen Verhältnissen, noch den Wünschen und Ansichten der Gottscheer Volksgruppenführung und der Arbeitsstelle Gottschee.

Mit Herrn Pfarrer Senior Baron ist lediglich ein Abkommen dahingehend getroffen worden, dass die Gottschee von sich aus keine Einwünsche und Beschwerden bei der Belgrader Regierung vorschlägt, sondern das diese einheitlich durch eine einzige Stelle für die gesamten 700.000 Deutschen Jugoslawiens geschieht. In allen anderen Fragen aus Gebieten untersteht die Volksgruppen-

³⁶ Te aretacije so bile najbrž zaradi vidnega, demonstrativnega praznovanja Hitlerjevega rojstnega dne 20. aprila na Kočevskem. Šlo je predvsem za prižiganje kresov, petje nacističnih pesmi, streljanje z možnarji itd. Nemški konzulat Ljubljana je 2. maja 1939 poslal nemškemu poslananstvu in Beogradu prepis poročila: »Aretacije Volksdeutscherev na Kočevskem«, ki ga je 29. aprila prejel s Kočevskega. To pravi: »32 kresov je 19. aprila, na predvečer firerjevega rojstnega dne, izpovedovalo opredelitev kočevske dežele k domovini in firirju. V najmanjši gorski vasiči so njeni prebivalci praznovali veliki in največjega med vsemi Nemci. Možnarji so pokali, rakete so osvetljevala deželo, katere tla so pred 600 leti izkrili Nemci in si jih vzeli za svojo posest. Nobeno zatiranje, nobene stiske in nobeno še takou neusmiljeno preganjanje niso mogli v teku poslednjih 20 let uresničiti z druge strani tako zaželenega uničenja. Šele sedaj prav! Kočevska dežela je prebujena, prebujena za opredelitev, ki je prevzela tako starca kot najmlajšega. Krvi ni mogoče zatajiti! Kočevska dežela ostane nemška! Šole so ji vzeli, prikrajšana je bila v vsakem pogledu. Vendar so srca ostala nemška kljub vsem kaznim, klub ječi in trpinčenju.« Nato poročilo našteva posamezne primere, vendar jih ni 39, kot navaja Ravejevo poročilo. (PA AA Bonn, DKL, poročilo DKL 9, Nr. 236/39 Pol 3 dne 2. 5. 1939).

führung ausschliesslich der Arbeitsstelle Gottschee. Eine Ausnahme bildet hier lediglich der Kulturbund, in dem Gottschee organisatorisch als Kreis dem Gau Slowenien untersteht.

Als Beweis für die starken inneren Bindungen der Gruppe Berthold zur alten Volksgruppenführung mag unter anderen folgender Satz des Berichtes angeführt werden: »Der geistige Führer der Gottscheer hat unbedingt Dr. Arko, auch nach seinem . . . Rücktritt«.³⁷ Das ein derartiger Satz überhaupt möglich war, beweist schlagend, dass ein innerer Kontakt zwischen der Fahrtengruppe, der neuen Volksgruppenführung und der jungen Mannschaft (Jungbauern) überhaupt nicht bestanden hat. Es klapft ein geistiger Riss zwischen der alten Volksgruppenführung und den neuen Kräften, den man eben nur sehen kann, wenn man mitten in der Arbeit steht. Wir sind jedoch entschlossen, diesen Riss in keinem Fall nach aussen hin sichtbar werden zu lassen, um die Einheit der Volksgruppe nicht zu gefährden. Wir wollen im Gegenteil durch Einbau der alten Kräfte an geeigneten Stellen alle nur möglichen Kräfte für die Arbeit gewinnen. Wenn Arko auch heute noch der geistige Führer des Deutschtums wäre, dann wäre damit die seinerzeitige Entscheidung der Volksdeutschen Mittelstelle eine Fehlentscheidung gewesen. Dass diese Entscheidung aber der geistigen Entwicklung der Volksgruppe Rechnung trug, ist eine Tatsache, für die wir jederzeit den Beweis antreten können.

Bezüglich der **Heimarbeit**, sind wir natürlich für die Anregungen sehr dankbar. Was jedoch die Monierung einzelner Artikel anbetrifft, so liegt bei uns das Gutachten eines Leiters einer Fachgruppe des Reichsstandes des deutschen Handwerks vor, der zugleich Schiedsrichter im Reichsbewerbstwettkampf war, und der alle Artikel sowohl in geschmacklicher Hinsicht als durchweg gut, zum Teil sogar als vorzüglich bezeichnete. Was den Absatz anbelangt, so konnte bereits die gesamte diesjährige Produktion an eine reichsdeutsche Firm verkauft werden, wobei auch der Einzelhandel nicht ausgeschaltet werden wird. Im übrigen befinden sich zur Zeit sowohl in einer reichsdeutschen Schnitzschule, in einer Korbfechschule wie auch demnächst in einer Töpfereischule Gottschee zu Ausbildung. Auch hinsichtlich der Farben zum Farben der Wolle werden in unserer Hochschulkameradschaft Gottschee in Berlin zu Zeit Farbversuche durchgeführt. Ausserdem führt noch in diesem Jahr die Hochschulgruppe für einige Monate nach Gottschee, um dort die Heimarbeit weiter auszubauen und vor allem den Inlandabsatz in Jugoslawien zu erhöhen.

Worauf wir nun unsererseits Wert legen müssen, ist, dass die Heimarbeit in Gottschee nur über die landwirtschaftliche Genossenschaft, im Reich nur über die Arbeitsstelle Gottschee bearbeitet wird. Wir hatten in diesem Sinne auch schon vor der Reise an Herrn Dr. Berthold geschrieben, und bedauern, dass es trotzdem wieder zu einer direkten Bearbeitung gekommen ist.

Bezeichnend ist das Urteil über Gustel Verderber, den Wirt von Gasthaus Harde. Ihn als Typ eines Nationalsozialisten der Kampfzeit und alten SA-Führer zu kennzeichnen, ist uns völlig unverständlich. Er ist ungeheuer betriebsam, übernimmt alle Arbeiten, führt aber selten eine durch. Hinzu kommt, dass ihn die ganze Mannschaft haltungsmässig ablehnt. Es mag hier noch darauf hingewiesen werden, dass sich die Volksdeutsche Mittelstelle im Januar d. J. geweigert hatte, Verderber zu empfangen.

Dass man trotz allem versuchen muss, seinen stark verschuldeten Besitz zu retten, ist auch unsere Ansicht, die wir durchaus von der persönlichen Beurteilung Verderbers trennen.

Die Instellung eines hauptamtlichen Geschäftsführers für Schober war schon im Januar 1939 beschlossen, ist dann auch zum 1. 5. 39 erfolgt. Dass Schober die notwendige Initiative fehlt, ist eine der Behauptungen von Verderber und Dr. Arko, die ich aber an Hand der Arbeitsergebnisse nicht teilen kann.

Dass Fr. Suchadobnik grosse Verdienste um die Volksgruppe hat, wird von uns genau so wenig wie bei Dr. Arko bestritten, jedoch ist an ihre Wiedereinschaltung über die Tätigkeit im Hausierwerk hin aus nicht zu denken. Krauland halten auch wir für einen ausgezeichneten Mitarbeiter. Die Forderung einer stärkeren Aktivität der Genossenschaft ist angesichts der Arbeitsergebnisse unbillig. In ihr ist die vorzügliche organisierte Heimarbeit zusammengefasst. Der Aufbau anderer Arbeitsgebiete ist im besten Gange.

Wenn der Berichterstatter den Kameraden Sturm kennengelernt hätte, hätte er sich davon überzeugen können, dass in der Gottschee der Mann, der die Wirtschaftsfragen verständnisvoll behandelt, nicht mehr fehlt. Ausserdem nimmt im Juni dieses Jahres der junge Gottscheer Landwirt Willi Lampeter³⁸ seine Tätigkeit in der Genossenschaft auf.

³⁷ O »odstopu« dr. Hansa Arka je sodelavec VDA Herbert Otterstädt, pisec nekaterih del o kočevskih Nemcih, 16. decembra 1938 pisal nememu Bergmannu takole: »Zmajali boste z glavo. Na osnovi mojih neposrednih pritožb na zvezno vodstvo (VDA – op. T.F.) in prošenj za dokončno razjasnitve vprašanj v zvezi s Kočevjem me je Volksdeutsche Mittelstelle 14. t.m. poklicala v Berlin. Skupaj z dr. Petschauerjem, dr. Luigom in dr. (Karlom) Hennigerjem smo pretresli vsa nejasna vprašanja. Medtem se je politični položaj v Kočevju spremeni takoj, kot smo žeeli mi. Dr. Arka so 28. 11. Kočevarji odstavili in čez nekaj dni mu je Volksdeutsche Mittelstelle uradno in dokončno sporočila, da mora odstopiti. Nato so postavili tri Kočevarje iz mlade nac. soc. generacije, ki jih je Berlin priznal, in to Martina Sturma, gospoda Schobra in župana Schemitscha iz Mozlja. Tako so vsa vprašanja, ki jih je postavljal Arko, brezpredmetna. Namen je dosegel . . .« (Pokrajinski arhiv Maribor, fond SODI Graz, f. 28.).

³⁸ Wilhelm Lampeter, diplomirani agronom iz Kočevja, r. 22. 10. 1916 v Dolgi vasi. Po končanem študiju v Ulmu se je 1939. leta vrnil na Kočevsko in postal vodja Volksdeutsche Mannschaft v Švabsko-nemški kulturni zvezi. Po zlomu

Wenn man fernerhin bedenkt, dass in der Arbeitsstelle Gottschee ein Diplomlandwirt und ein Diplomkaufmann tätig sind, dann dürfte man gerade dort ein gewisses Verständnis für Wirtschaftsfragen voraussetzen.

Es ist bereits mehrfach in diesem Bericht die sehr bedauerliche Tatsache des geringen inneren Kontaks der Fahrtengruppe mit der neuen Volksgruppenführung und der jungen Mannschaft herausgestellt worden. Wenn dieser Kontakt dagewesen wäre, dann hätte der Berichterstatter ein klares positives Bekenntnis zu Volker Dick und siener Arbeit hören können. Dick steht nun seit 1933 ununterbrochen in der Gottschee-Arbeit. Die Auswahl und die Ausbildung der jungen Mannschaft, die Planungsarbeit zum Wiederaufbau Gottschees und ihre Durchführung sind in erster Linie sein Verdienst. Der Aufbau der Heimarbeit gemeinsam mit Peter Dummer,³⁹ die Gründung der Genossenschaft und ihre verschiedenen Arbeitsgebiete zeigen den Erfolg dieser Arbeit. Er hat sich um Gottschee gekümmert, als es noch völlig unmodern war. Er hat in gemeinsamer Arbeit mit Dr. Luig und Dr. Petschauer das Hausieren nicht eingeführt, wohl aber in kontrollierbare Formen gebracht und somit schon fast eine Million Reichsmark der Gottschee zugeführt und auf die zweckige Verwendung der Gelder Einfluss genommen. Er hat das ganze Molkereiprojekt in mehr als 3-jähriger Arbeit gemeinsam mit einem der besten und erfahrendsten deutschen Molkereifachleute, dem Ing. Schneider, Graz, ausgearbeitet und in Gottschee vorbereitet.

Ich selbst habe dieses negative Urteil über Dick und die Wirtschaftspläne, insbesondere das Molkereiprojekt nicht »überall«, sondern nur bei einigen Herrn Dr. Berthold nähestehenden Personen angetroffen. Hierzu gehört u.a. der Gastwirt Gustel Verderber, der auch mir gegenüber diese Beurteilung abgab.

Dem Berichterstatter kann der Vorwurf nicht erspart werden, eine zwar komentarlose aber absolut falsche einseitige Beurteilung der Leistung eines Mitarbeiters der Arbeitsstelle Gottschee in einem offiziellen Bericht gebracht zu haben und damit der Gottschee einen schlechten Dienst erwiesen zu haben. Diese komentarlose Beurteilung wirkt besonders eigenartig, als im nächsten Abschnitt die Übernahme der Betreuung der Gottschee gemeinsam mit der Arbeitsstelle Gottschee durch die bayerischen Landesverbände gefordert wird.

In dieser Forderung kann ich hiermit nach eingehender Rücksprache mit der Gottscheer Volksgruppenführung feststellen, dass die Gottscheer Volksgruppenführung entscheidenden Wert darauf legt, nur eine Befehlsstelle im Reich, und zwar in Berlin zu haben. In wieweit die Arbeitsstelle Einzelaufgaben auch Personen ausserhalb Berlins zuweist, bleibt dieser selbstverständlich überlassen.

Den Plan der Kinderverschickung finde ich trotz zweifellos bestehenden Bedenken gut, da damit einerseits eine starke psychologische Wirkung auf die Gottscheer hervorgerufen wird zum anderen der völkische Anspruch auf die Gottscheer Deutschen in der Öffentlichkeit dokumentiert wird. Die Auswahl der Kinder wird zunächst grosse Schwierigkeiten machen, doch kann hierzu die Wohlfahrtsgenossenschaft herangezogen werden, die in spätestens 2 Monaten in Gottschee gegründet werden soll. Ob die jugoslawischen Behörden die Genehmigung zur Kinderverschickung rechtzeitig oder überhaupt erteilen, scheint mir sehr fraglich zu sein.

Die Stellungnahme zur **Hausierfrage** bringt wenig Neues. Interessant ist die Bemerkung »der Gedanke, den Verdienst der Hausierer für die Dorfgemeinschaft und zum Teil für persönliche Zwecke zu verwenden, ist sehr schön, aber praktisch undurchführbar.« Die praktische Durchführungsmöglichkeit hat Herr Dr. Petschauer bewiesen, in dem er für allgemeine Zwecke der Gottscheer allein von dieser Saison über RM 120.000.- Pflichtabgabe erreichte. Im übrigen liegt der durchschnittliche Verdienst der Hausierer entgegen der Auffassung des Berichterstatters in diesem Jahr über dem Vorjahr.

Der Einwurf, dass das Ausspielen von Schokolade aus devisentechnischen Gründen ein Unsinn sei, da das Reich die Schokolade einführen und mit Devisen bezahlen müsste, geht insofern an den Tatsachen vorbei, als es zwar innerhalb des bestehenden Kontingents zu einer Absatzverlagerung kommt, aber in keinem Fall zu einer Sondereinfuhr für den Hausierverbrauch.

Das man das Hausierern durch eine jährliche Sammlung ablöst erscheint auch uns sehr zweckmässig, doch fehlt uns der Glaube, dass eine derartige Sammlung jemals von Reichsschatzmeister genehmigt wird, zumal er entgegen der Meinung des Berichterstatters für die Genehmigung der bisherigen Glücksspiele nicht zuständig ist.

Wenn uns aber für die Gottschee durch jährliche Sammlungen oder Zuschüsse nicht die gleichen Einnahmen wie bisher garantiert werden können, müssen wir im Interesse der Fortführung unserer Wirtschaftsprojekte darauf bestehen, das Hausieren wenn auch in stark gewandelter Form (nur ca. 50 alte Hausierer über 55 Jahre jährlich) noch einige Jahre fortzusetzen, zumal das Hausieren von Slowenen im Reich handelsverträglich festgesetzt ist.

Kraljevine Jugoslavije je bil nekaj dni okrajni glavar in nato glavni pobornik za preselitev kočevskih Nemcev v Posavje in Obsotje. Himmler mu je že oktobra 1941, ko je bil še na Kočevskem, podelil čin esesovskega majorja (SS-Sturmbannführer). Nekaj časa je služil v oboroženih oddelkih SS in pred koncem vojne deloval v Volkssturm v Brežicah. Po vojni je bil profesor agronomije na univerzi v Leipzigu.

³⁹ O Petru Dummerju nimam podatkov.

Die Transferierung der Hausierverdienste erfolgt jeweils nach genauerer Überprüfung des Verwendungszweckes und der Dringlichkeit selbstverständlich unter besonderer Berücksichtigung des Grundverkehrsgegesetzes.

Die Ausführungen über das **Grundverkehrsgegesetz** entsprechen durchaus unseren Ansichten und es ist nur zu hoffen, dass die zuständigen Stellen im Reich die Aufhebung dieses Gesetzes erreichen.

Auch die Schulfrage ist unseres Erachtens im grossen und ganzen richtig gesehen, obgleich in diesem Fall die Wirksamkeit eines Schulstreikes bezweifelt werden muss.

Die Abhandlung über die Wirtschaftsfragen zeigt uns durchaus bekannte Probleme, die wir in unserer Planung und ihrer praktischen Durchführung bereits berücksichtigt haben. So wurden bereits die Absatzmöglichkeiten für Schweine und Mastochsen und der Absatz von Obst schon vor dem Besuch des Berichterstatters in die Wege geleitet.

Was den Absatz von Eisenbahnschwellen und Schnittmaterial ins Reich betrifft, können wir dem Berichterstatter mitteilen, dass bereits annähernd 1000 cbm Schnittmaterial durch die Arbeitsstelle vermittelt werden konnten, wobei sich die volksdeutschen Firmen bereit erklären, 1 Dinar pro Eisenbahnschwelle und sonst 1% vom Faktorenwert an die Volksgruppenführung abzuführen. So kannten bereits in dem diesjährigen Etat der Volksgruppe mehrere Tausend Mark als Ertrag aus diesem Vermittlungsgeschäft eingesetzt werden.

Bezüglich des Absatzes der Heimarbeiten mag die Mitteilung genügen, dass die diesjährige Saisonproduktion bereits völlig abgesetzt ist bei gleichzeitiger Saison Einschaltung des Zwischenhandels.

Auch in Fremdenverkehrsfragen ist inzwischen bereits weit über den angedeuteten Rahmen hinaus von der Arbeitsstelle Gottschee vorgearbeitet worden.

Die Vorschläge hinsichtlich der Auswanderungsfrage können von uns aus nicht gebilligt werden. Wenn die Volksgruppenführung dieses Verfahren einführt, und somit alle ins Reich fahrenden Personen mit einen besonderen Genehmigungsausweis ausstattet, dann wird sie bald in einen sehr empfindlichen Beschuss all derjenigen geraten, denen die Ausreisegenehmigung verweigert werden musste.

In der Frage der Propaganda stimmen unsere Ansichten mit denen des Berichterstatters zum Teil überein. Die Gottscheer Zeitung erscheint inzwischen ab 1. 7. als Wochenzeitung. Sie ist in Form und Inhalt heute so, dass eine besondere unpolitische Dorfzeitung, die zum Teil völlig unangebrachte Konkurrenz darstellen würde, unnötig ist. Hinzu kommt, dass Willi Lampeter als einziger Gottscheer Diplomlandwirt in diesen Tagen nach Gottschee zurückfährt und Martin Sturm, der im wesentlichen den landwirtschaftlichen Teil der Zeitung schrieb, dort ergänzer wird, wo es ihm an Ausbildung und Zeit zu einer stärkeren Mitarbeit bei der Zeitung mangelte.

Eine Rundfunktaktion schien auch uns sehr zweckmäßig. Es könnten sicherlich durch die Tätigkeit rühriger Landesverbände in grösserer Menge Batterieempfänger bereitgestellt werden.

Eine Förderung der Singarbeit ist auch von der Arbeitsstelle vorgesehen. So wird voraussichtlich schon im Juni d. J. ein Reichsdeutscher Musiklehrer für einige Zeit in Gottschee tätig sein.

Die Frage des Trachtenwesens ist sehr kompliziert. Die Jungen, Mädel und Burschen haben sich selbst eine Tracht geschaffen, die in immer stärkerem Umfange auszubreiten bemüht sind. Diesen jungen Menschen nun ihre Tracht plötzlich wieder zu nehmen, würde am mindesten deprimierend wirken und auch wirtschaftlich nicht durchführbar sein. Diese Umstellung der Tracht wie sie der Berichterstatter vorschlägt ist eine Angelegenheit, die sehr grosses Feingefühl verlangt, vor allem aber auch eine absolute Einheitlichkeit in der Auffassung und in der Befehlsstelle.

Abschliessend sei zu dem Bericht noch folgendes gesagt. Der Berichterstatter prägt den Satz »Es hat keinen Zweck, hochtrabende Wirtschaftspläne zu erörtern, solange Gottscheer Mütter für ihre neugeborenen Kinder z.T. nicht einmal saubere Windeln haben«, und »soziale Fürsorge, besonders für die Jugend, Regelung der Schulfrage, Regelung der Grunderwerbsmöglichkeiten und sofortige Abschaffung des Hausierens, das sind die Grundprobleme, welche schnellstens gefasst werden müssen.« Wir haben im Laufe dieses Berichtes die Berechtigung einiger dieser Forderungen durchaus gewürdigkt, müssen diesen letzten Satz aber als eine Geringschätzung aller Selbsthilfemaßnahmen auffassen, die sich nun auch einmal in Wirtschaftsprojekten. . .⁴⁰

* * *

Horst Rave je svoje pripombe k Wüsterjevemu poročilu 14. junija 1939 poslal konzulu Bernardu v Ljubljano skupaj s prepisom Wüsterjevega poročila. V spremnem dopisu je menil, da je tudi Wüster svoje poročilo poslal konzulu. Ta pa je 21. junija odgovoril, da Wüsterjevega poročila ni dobil. Rave je prosil konzula, naj poročilo in pripombe pokaže tudi Josef Schobru iz Kočevja,

⁴⁰ Konca poročila nimam.

in to v poslopu konzulata. Obljubil mu je tudi, da mu bo poslal svoje celovito poročilo o potovanju na Kočevsko. Tega poročila, ki bi bilo enako ali še bolj zanimivo kot Wüsterjevo, saj je bil Rave boljši poznavalec Kočevske kot Wüster, v arhivskem fondu nemškega konzulata Ljubljana nisem našel. Pač pa je konzul Bernard sam napisal pripombe k Wüsterjevemu poročilu, ki jih tukaj objavljamo.

* * *

Geheime Reichssache!

Bemerkungen zum Bericht des Gaubeauftragten der Volksdeutschen Mittelstelle München – Oberbayern vom 25. 4. 39.

1. Es ist bedenklich, wenn nach einem einwöchentlichen Aufenthalt im Ausland politische Urteile über massgebende Persönlichkeiten des Auslandes abgegeben werden. Die Feststellung jedenfalls, dass der Bezirkshauptmann von Gottschee **Bresigal** der Volksgruppe objektiv gegenübersteht, ist vollkommen falsch. Bresigal ist ausgesprochen deutschfeindlich und in keiner Weise auch nur bemüht, den berechtigten Forderungen der Volksgruppe irgendwie objektiv gegenüber zu stehen.

2. Reichsdeutsche Gruppen, die zum Besuch deutscher Volksgruppen ins Ausland fahren, sollten peinlichst bemüht sein, jedes politische Gespräch zu unterlassen. Der Verfasser des Berichts erklärt zwar auf Seite 3, dass es vermieden wurde, politische Gespräche zu führen. Aus den Bemerkungen auf S. 5 geht jedoch einwandfrei hervor, dass politische Gespräche mit bedenklichstem Inhalt geführt wurden. Derartige Gespräche schaden nur.

3. Von reichsdeutschen Gruppen, die im Ausland deutsche Volksgruppen besuchen, muss verlangt werden, dass sie lediglich in denjenigen Männern die Volksgruppenführung sehen, die von der Volksdeutschen Mittelstelle anerkannt sind. Diese unbedingt notwendige Disziplin scheint (siehe die Beurteilung Dr. Arkos auf S. 7) nicht gewahrt worden zu sein. Auch das Urteil über Dr. Arko ist stark bedenklich. Wie kann heute ein Mann als geistiger Führer bezeichnet werden, den das Volk selbst ablehnt und der, wie in dieser Fall, auf Wunsch der Volksgruppe zurückgetreten ist. Dr. Arko war zu seiner Zeit der geistige Führer eines verhältnismässig gesättigten Gottscheertums. Damals hat er auch seine Verdienste gehabt. Heute ist seine Zeit vorbei.

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass der an sich lobenswerte Einsatz von München-Oberbayern nur in engstem Einvernehmen mit dem Gottscheer Hilfswerk erfolgt, da sonst Zweigleisigkeiten entstehen, die letzten Endes nur zur Aufspaltung der Volksgruppe führen.

Bernard

Zusammenfassung

DER BERICHT ÜBER VERHÄLTNISSE IN DER GOTTSCHEE (KOČEVJE) IM FRÜHJAHR 1939

Tone Ferenc

Über die deutsche Volksgruppe in der Gottschee (Kočevje) in den letzten Jahren vor 1941 liegen relativ wenig Dokumente vor. Ob der Archivfond der Volksgruppenleitung erhalten ist, ist nicht bekannt. Einige einschlägige Dokumente befinden sich im Politischen Archiv des Außenministeriums der BRD in Bonn, und zwar im Archivfond des Deutschen Konsulats in Laibach (Ljubljana), darunter ein umfangreicher Bericht über die Reise einer politischen und kulturellen Delegation aus Bayern in die Gottschee vom 1. bis 11. April 1939, der von Dr. Walther Wüster aus München verfaßt wurde. Er berichtet über die politischen Verhältnisse, über die Lage der Volksgruppe und ihre Beziehungen zu verschiedenen Stellen in Deutschland, über die Sozialversorgung, über das Hausiererwesen als Erwerbszweig, über den An- und Verkauf von Grundeigentum, über das Schulwesen, über wirtschaftliche Fragen, über Tourismus, Auswanderung und Propaganda. Der Mitarbeiter des VdA und der VoMi aus Berlin Horst Rave und der damalige deutsche Konsul in Laibach Dr. Hans Bernard haben sich zu Wüsters Bericht kritisch geäußert.